

**MINUTA DE LA REUNIÓN
ENTRE
LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DEL JAPÓN
Y
LA ALCALDÍA DE VADO ANCHO, EL PARAISO
EN
COOPERACIÓN TÉCNICA DEL JAPÓN BAJO EL PROGRAMA DE SOCIOS
PARA
PROYECTO DE DIFUSIÓN DE HUERTO FAMILIAR PARA LA MEJORA DE NUTRICIÓN EN EL
MUNICIPIO DE VADO ANCHO EN EL DEPARTAMENTO DE EL PARAÍSO**

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante referida como "JICA") ha intercambiado opiniones y realizado una serie de discusiones a través de la oficina de JICA en Honduras con la Alcaldía de Vado Ancho Municipio del Paraíso de la República de Honduras, con el objetivo de coordinar los detalles de las actividades a desarrollar y las medidas a ser tomadas por JICA y la Alcaldía de Vado Ancho concernientes al Proyecto de Difusión de Huerto Familiar para la Mejora de la Nutrición en el Municipio de Vado Ancho, en el Departamento de El Paraíso (en adelante referido como el "Proyecto"), el cual será implementado en colaboración con la Asociación de Doctores en Medicina de Asia Honduras (en adelante referida como "AMDA") bajo el Programa de Socios de JICA.

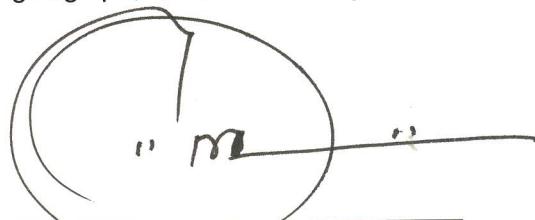
Como resultado de las discusiones, ambas partes acordaron implementar el Proyecto en base a las condiciones mencionadas en el documento adjunto.

Elaborada por duplicado en los idiomas inglés y español, en caso de cualquier divergencia de interpretación, el texto en inglés prevalece.

Tegucigalpa, M.D.C., 15 de agosto de 2017.



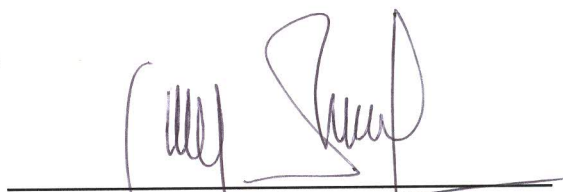
Sr. Suguru Nakane
Director General Oficina en Honduras
Agencia de Cooperación Internacional del
Japón (JICA)



Sr. Oltan Elivaldo Espinal
Alcalde Municipio de Vado Ancho
Departamento de El Paraíso



Srta. Rumiko Yamada
Representante de País
Asociación de Doctores en Medicina de Asia
Honduras



Sra. María del Carmen Nasser
Sub Secretaria de Estado de Cooperación y
Promoción Internacional
Testigo de Honor

DOCUMENTOS ADJUNTOS

I. Implementación del proyecto

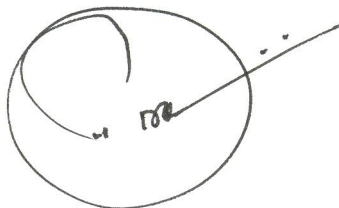
1. JICA, como agencia ejecutora de la cooperación internacional del Gobierno del Japón, implementará el proyecto bajo el esquema del Programa de Socios en colaboración con AMDA y El Grupo Güinopeño Ambientalista (denominado en lo sucesivo GGUIA) como socio colaborador local de AMDA
2. El proyecto será implementado de acuerdo a los lineamientos del mismo, los cuales se encuentran en el **Anexo I**.

II. Medidas a ser tomadas por JICA

1. Para la eficiente y efectiva implementación del Proyecto, JICA supervisará en su totalidad la implementación del mismo. Basados en el contrato a ser firmado por JICA y AMDA. JICA delegará la implementación del Proyecto a AMDA.
2. JICA solamente cubrirá los costos que considere necesarios para la implementación del Proyecto.
3. JICA mantendrá, durante todo el periodo de ejecución del proyecto, la propiedad de los equipos o instalaciones a ser adquiridos a través de su financiamiento para la implementación del mismo, de acuerdo con los lineamientos que se indican en el **Anexo I**.

III. Medidas a ser tomadas por la Alcaldía de Vado Ancho de la República de Honduras

1. Las autoridades competentes de la Alcaldía de Vado Ancho colaborarán con AMDA asegurando la implementación exitosa del Proyecto.
2. Las autoridades competentes de la Alcaldía de Vado Ancho proporcionarán a AMDA y a JICA la información necesaria, tales como datos, mapas y documentos que permitan la eficiente y efectiva implementación del Proyecto.
3. Las autoridades competentes de la Alcaldía de Vado Ancho proporcionarán a AMDA y a JICA la información necesaria sobre los detalles de las condiciones de seguridad.
4. En cuanto a los equipos o instalaciones mencionados en el título II, numeral 3, cuando se considere necesario para la sostenibilidad y efectiva continuación de las actividades por la Alcaldía de Vado Ancho, la propiedad del equipo o instalaciones una vez concluido el proyecto, será considerada y determinada a través de consultas entre todas las partes involucradas, previo a la finalización del Proyecto.
5. AMDA y la Alcaldía de Vado Ancho asumirán la responsabilidad del mantenimiento del equipo o instalaciones.



(4)

Handwritten signature and initials.

IV. Consulta mutua

Todas las cuestiones importantes que pueden surgir de/o en conexión con este documento adjunto serán resueltas mediante consultas mutuas entre todas las partes involucradas.

ANEXO I: Perfil del Proyecto

ANEXO PERFIL DEL PROYECTO

1. País: República de Honduras

2. Título del Proyecto:

PROYECTO DE DIFUSIÓN DE HUERTO FAMILIAR PARA LA MEJORA DE NUTRICIÓN EN EL MUNICIPIO DE VADO ANCHO EN EL DEPARTAMENTO DE EL PARAÍSO

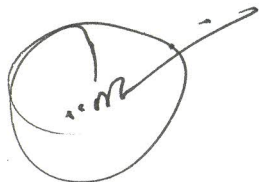
3. Antecedentes y Necesidad del Proyecto:

El Municipio de Vado Ancho está ubicado en la parte suroeste del departamento de El Paraíso que limita con Nicaragua. Está situado en la zona árida donde la temperatura es alta durante todo el año y la precipitación anual es menor que la media nacional. Casi todos los residentes son pequeños agricultores que viven de la agricultura. La productividad de su agricultura sigue siendo baja debido a su clima duro y a la escasez del agua. El ingreso per cápita anual en Vado Ancho es USD769, que es mucho menor que el promedio nacional, USD3, 841. El Indicador de Desarrollo Humano es el segundo peor de los 298 municipios del país (PNUD 2009). El área está severamente influenciada por las sequías. El gobierno nacional y las organizaciones internacionales proporcionaron alimentos de emergencia a 4.800 hogares en el municipio en el 2015.

Alimentación insuficiente y dieta desequilibrada causa falta de nutrientes, especialmente vitaminas y ácido fólico, que son necesarios para las mujeres embarazadas. El precio de las verduras es alto ya que se producen en los otros municipios. La educación en nutrición no se proporciona lo suficiente. Estas circunstancias resultan en menos prioridad en la ingesta de verduras. La proporción del bajo peso entre los niños menores de 5 años es de alrededor del 9%, lo que equivale a 1,8 veces más que el promedio nacional del 5,1% (UNICEF 2015).

Para abordar estas cuestiones, la ingesta de alimentos suficientes y equilibrados es esencial. El huerto familiar de las verduras y la educación nutricional son maneras efectivas para que la gente local tenga una dieta balanceada. El huerto familiar se considera apropiado para el sitio de destino donde el suministro de agua es limitado. AMDA cuenta con experiencias de implementación del Programa de Alianzas JICA para mejorar la atención primaria de salud en el departamento de El Paraíso, incluyendo a Vado Ancho, desde 2007. En el curso del programa, se encontró que la mejora de la nutrición es un problema urgente en Vado Ancho. En este sentido, se formuló un proyecto para promover la huerto familiar y se implementará con el Municipio de Vado Ancho como un homólogo hondureño.

El proyecto involucrará a los municipios y comunidades locales alrededor del área del proyecto en su proceso de implementación. Asimismo, el proyecto se llevará a cabo en colaboración con GGUIA, una ONG local que tiene una experiencia de huerto familiar basada en las características locales y su experiencia, por lo tanto sus habilidades pueden ser utilizados en el proyecto. El proyecto es relevante para los Objetivos de Desarrollo Sostenible, tendencia



(4)

小田 (木)

internacional en nutrición, incluyendo la estrategia de la OMS, y la estrategia del gobierno japonés.

4. Propósito del Proyecto:

El huerto familiar se promueve en el área del proyecto y más alimentos están consumidos por los hogares pilotos.

5. Área Objetivo: El municipio de Vado Ancho en el Departamento de El Paraíso

6. Grupo destinatario:

[Beneficiarios Directos]

- Voluntarios del Comité de Nutrición y Salud: 45 personas (hogares) en 9 comunidades
- Hogares modelo dedicados al huerto familiar: 120 hogares en 9 comunidades
- Colaboradores del municipio de Vado Ancho: 5 personas
- Personal del centro de salud de Vado Ancho: 2 personas

[Beneficiarios indirectos]

- 4.000 habitantes en 54 comunidades de Vado Ancho (incluyendo aproximadamente 100 mujeres embarazadas y 400 niños menores de 5 años)

7. Resultados esperados e indicadores:

[Resultados]

1. El Comité de Nutrición y Salud y el Comité de Operaciones del Proyecto funcionan en las comunidades pilotos.
2. Está preparada la condición para permitir que los hogares pilotos practiquen el huerto familiar.
3. Los hogares pilotos han adquirido conocimientos y habilidades sobre una dieta saludable.
4. La zona adyacente conoce el sistema del proyecto.

[Indicadores de resultados]

1-1. Comités de Nutrición y Salud se organizan en las 9 comunidades y el Comité de Operaciones del Proyecto se reúne regularmente.

1-2. La proporción promedio de respuesta correcta de la prueba de conocimiento de Nutrición y Salud de los miembros del Comité de Nutrición y Salud supera el 70%.

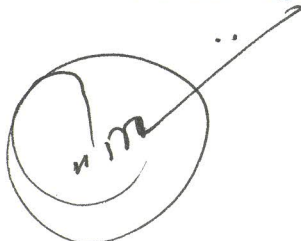
1-3. El ochenta por ciento de los miembros del Comité de Nutrición y Salud que han adquirido habilidades de huerto familiar proporcionan educación nutricional y de salud a sus aldeanos.

2-1. El conocimiento sobre los cultivos en los hogares pilotos se incrementa.

2-2. Cantidad mínima de agua y materiales para practicar la huerto familiar están asegurados y mantenidos.

3-1. La razón media de la respuesta correcta de la prueba de conocimiento de Nutrición y Salud de los hogares pilotos supera el 70%.

3-2. Los hogares pilotos tienen más variedad de menú.



4-1. Cincuenta hogares del municipio de Vado Ancho participan en presentaciones de actividades o viajes de estudio y el 70% de los participantes tienen la voluntad de practicar huerto familiar.

4-2. Los municipios y los habitantes de alrededor comprenden los manuales sobre actividades sostenibles.

8. Término del proyecto: De agosto de 2017 a noviembre de 2019

9. Organización de Ejecución:

AMDA con GGUIA, un socio local colaborador, ejecutará el proyecto en estrecha colaboración con el Municipio de Vado Ancho como contraparte hondureña del Proyecto y la Oficina de JICA Honduras.

10. Actividades principales de AMDA:

Proyectos de desarrollo social, incluido la mejora de la salud y los medios de subsistencia, en Asia, África y América Latina.

11. Actividades pasadas y logros en el país objetivo de AMDA:

1. Proyecto de Mejoramiento de la Atención Primaria de Salud con énfasis en la Salud Materno-Infantil en los Municipios de Texiguat, Vado Ancho, Yauyupe en el Departamento de El Paraíso (agosto de 2014 - octubre de 2016)

El proyecto se implementó para mejorar la atención primaria de salud en 3 municipios de Texiguat, Vado Ancho y Yauyupe. El proyecto apoyaba el funcionamiento de los puestos comunitarios de medicamentos y proporcionaba educación sanitaria a los aldeanos y referencias de emergencia, especialmente para las mujeres embarazadas. Estas actividades son operadas por voluntarios de la aldea que fueron entrenados en el proyecto. Además, el proyecto capacitó al personal del centro de salud y a las parteras tradicionales, proporcionó educación sanitaria a los padres que tienen hijos menores de 2 años. El proyecto logró un aumento del 53% de los cuidados postnatales y del 17% los partos en los establecimientos de salud. Los voluntarios de la aldea, así como el personal de salud en el área del proyecto, contribuyeron a estos logros.

2. Proyecto de Desarrollo Comunitario en El Paraíso (Noviembre 2002 - Febrero 2005)

Dos expatriados de la ciencia forestal y de la siembra de vegetales transfirieron las habilidades de la agricultura y la silvicultura y practicaron la siembra de diversos y nutritivos vegetales, árboles frutales y madereros con la cooperación de promotores locales para la agricultura y la silvicultura en el municipio de Trojes en el departamento de El Paraíso.

3. Proyecto de Mejoramiento de la Salud Materno-Infantil en El Paraíso (Fase 1) (Agosto de 2007 - enero de 2010)

El proyecto capacitó a voluntarios de salud en los pueblos de destino en las zonas montañosas de los municipios de Danlí, El Paraíso y Trojes en el departamento de El Paraíso, en colaboración con el Ministerio de Salud. El proyecto también estableció puestos comunitarios de medicamentos y apoyó su funcionamiento de acuerdo con la directriz del Ministerio de Salud.

Handwritten signature and initials in a circle.

Handwritten signature and initials.

Además, se proporcionaron capacitaciones para parteras tradicionales para que las mujeres embarazadas que vivían en zonas montañosas pudieran pasar un período perinatal seguro y cómodo. También se proporcionaron capacitaciones para el personal del centro de salud, y la salud materna e infantil en el hogar se agradaron con los servicios de salud.

4. Proyecto de Mejoramiento de la Salud Materno-Infantil en El Paraíso (Fase 2) (Enero de 2010 - marzo de 2012)

Este proyecto apoyaba la práctica de actividades comunitarias para la salud materno-infantil y el funcionamiento de los puestos comunitarios de drogas. El proyecto promovió la utilización de instalaciones de salud pública para que las madres y los niños recibieran servicios de salud adecuados.

